

家训

卢建荣 [编撰]

東方出版社

经典常谭

Yi wei fu qin de ding ying

一位父亲的叮咛 颜氏家训



一位父亲的叮咛 颜氏家训

卢建荣（编撰）

東方出版社

图书在版编目(CIP) 数据

一位父亲的叮咛——颜氏家训 / 卢建荣 编撰.

-北京: 东方出版社, 2007.5

(“经典常谭”系列丛书)

ISBN 978-7-5060-2781-6

I .一… II .卢… III .家庭道德—中国—南北朝时代 IV .B823.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 064907 号

一位父亲的叮咛——颜氏家训

YIWEI FUQIN DE DINGNING——YANSHI JIAXUN

编 撰 者: 卢建荣

责任编辑: 陆丽云

特约编辑: 柴 桦

封扉设计: 奇文云海

东方出版社 出版发行

地址: 北京朝阳门内大街 166 号 邮编: 100706

印刷: 北京瑞古冠中印刷厂印刷 新华书店经销

版次: 2007 年 5 月第 1 版

2007 年 5 月第 1 次印刷

开本: 165 毫米×240 毫米 1/16

印张: 12.25 插页: 6

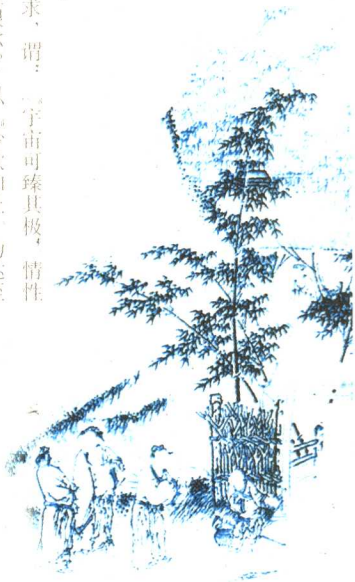
字数: 156 千字

ISBN 978-7-5060-2781-6

定价: 29.80 元

《颜氏家训》以『可久可大』为追求，谓：『宇宙可臻其极，情性不知其穷，唯在少欲知止，为立涯限尔。』以『少欲知止』为达至『可久可大』之途径，似乎合乎老子哲学的精神。

《颜氏家训》又讲『生不可不惜，不可苟惜』，倡导以是非为惜生之前提，不在乎『行诚孝而见贼，履仁义而得罪』，似又合乎孔孟之教导。



作者简介

卢建荣，台湾师范大学史学研究所硕士，美国西雅图华盛顿大学历史系博士。现任中国文化大学史学系教授。著有《刘献廷》、《曹操》、《魏晋自然思想》、《北魏唐宋死亡文化史》、《大唐帝国文化工程师与没有历史的人》等。

经典常谭·第一辑

- | | | |
|-----------------|-----|------|
| 《生命的大智慧——老子》 | 余培林 | [编撰] |
| 《佛学的革命——六祖坛经》 | 杨惠南 | [编撰] |
| 《帝王的智源——贞观政要》 | 雷家驥 | [编撰] |
| 《一位父亲的叮咛——颜氏家训》 | 卢建荣 | [编撰] |

总 策 划：黄书元

执行策划：乔还田 陆丽云

责任编辑：陆丽云

特约编辑：柴 桦

封扉文字：张耀南

封扉设计：奇文雲海 
www.qwyh.com

写在“经典常谭”之前

“中国式思维”与读经

张耀南

每一个民族都有它自己的“经典”，显且大者如《圣经》等，成为欧美民族基督教文明之载体；如《古兰经》等，成为阿拉伯民族伊斯兰文明之载体；至于四书五经、道典禅籍等，自然便是华夏民族“中华文明”之载体。

任何一个民族的成长，都有起有伏，有涨有落。当它“意气风发”时，经典在无意中助其成；当它“垂头丧气”时，经典又成为它复兴的“生机”。

少儿跌倒时，是母亲给他重新站起的力量。一个民族的经典，就是这民族所有子民之母。民族也会跌倒，它要想重新爬起来，自然要去听从母亲的召唤。

中华民族曾有无数次的跌倒，每一次都是通过“重释经典”而爬起来。百五六十年来又跌倒了，跌得很惨，鼻青眼肿，体无完肤，挣扎了一百多年想爬起来，一条腿起来了，另一条腿却还跪着。

起来的那条腿叫做“经济”，跪着的那条腿叫做“文化”。中华民族大体上占稳了祖先留下来的这片土地，但对于祖先

留下的文化之被“殖民”，却几乎是“集体无意识”地“熟视无睹”。

假如这个民族能从基督教文明里找到“心灵归依”，也就罢了。问题是我们不能。基督教文明也许是一位好母亲，但她是别人的母亲；我们不是吃着她的奶水长大的，我们跌倒了，她也不会扶我们起来。

我们的母亲活在我们民族的经典里，只有她，才是我们心灵的归依。她在人类文明一万年的长程中，只有百分之四的时间是落后的。她曾经辉煌过，曾经持久地辉煌过，她在一万年的长程里，落后的时间只有四百年。

她靠什么而辉煌，靠经典，靠信念，靠经典所蕴涵的“中国式思维”。这是一种怎样的思维呢？以一字称之，叫做“大”；以四字称之，叫做“可久可大”。

当我们站在地面看一棵树，我们只能仰视；站在屋顶，可以俯视；坐在飞机上，已几乎看不见它。站高一点，再站高一点，这就是中国经典的“精神”；看远一点，再看远一点，这就是中国经典的“精神”。《老子》讲“天长地久”，《中庸》讲“悠久成物”，《周易》讲“可久可大”，都是此种精神的直接表达。

孟子讲“上下与天地同流”，张载《正蒙》专设“大心”一篇，倡导“大其心则能体天下之物”，王阳明讲“大人者，与天地万物为一体者也”，等等，亦无一不是此种精神的直接表达。

戴震从我们民族的经典里，只读出“杀人”二字；胡适从我们民族的经典里，只读出小脚、麻将；鲁迅从我们民族的经典里只读出“吃人”二字……他们是误读了，即使不是故意，也是无意地误读了。

“不谋全局者不足谋一域，不谋万世者不足谋一时”，这才是中国经典的精神，我们能从我们民族的典籍里读出这一层，才算是不枉为这民族的子孙。

谋全局者，谋“大”也；谋万世者，谋“久”也。谋“大”则不自限于一隅，谋“久”则不计较于一时。这才是“中华文明”，这才是“中国式思维”，这才是我们十三亿人的母亲。

在二千五百年前的那个“轴心时代”（德国哲学家 K. Jaspers 语），古印度贡献了一种文明，古埃及贡献了一种文明，古巴比伦贡献了一种文明，中国也贡献了一种文明。中国之前不加“古”字，因为中国贡献的那种文明现在还活着，还没有“作古”。其他的文明都已“作古”多时，惟中国人的这位母亲还活着。

活在哪里？她就活在我们民族的经典里。她谋“大”，故能成其大；她谋“久”，故能成其久。

我们读经典，不需要别的理由，只这一个理由就够了：那里面有一种“谋全局”与“谋万世”的“中国式思维”，那里面有一种“可久可大”的“中国式思维”，那里面有一位永不嫌弃我们，始终给我们力量与信心的母亲……

一个人吃别人的奶也可以活命，但终究长不成“大人”；一个民族吃别人的奶也许可以苟存，但毕竟长不成一个“伟大民族”。民族伟大的根本指标，在她能自我构建一种有永恒生命力的独立的知识体系与价值体系。

中国要站起来，绝不能固守“有奶便是娘”的心态：我们可以吃别人的奶，但她永远不是我们的娘。

中国要站起来，不能仅靠“经济”一条腿。没有“文化”这条腿的同时站立，永远都是不堪一击。

“孔子者，中国学术史上人格最高之标准，而六经则为中国学术史上著述最高之标准”（钱穆语）。“经典”是什么？经典就是为我们提供“最高之标准”的那些典籍，就是告知我们何为“至真至善至美”的那些典籍。我们读经，如若读不出这个“最高”来，读不出这个“至”字来，就不能算是真读。

“水之积也不厚，则其负大舟也无力；风之积也不厚，则其负大翼也无力。”（庄子语）吾“中华文明”有宇宙之“大”，有万年之“厚”，何惧“大舟”与“大翼”？！

《说文解字》所谓“经”，是一种有条不紊的编织排列；《广韵》所谓“典”，是一种法，一种规则。“经”与“典”交织运作，正可以系统演绎中国文化之风格面貌，供给吾人之行为规范、生活秩序与情感条理，而成为“常道”、“常规”、“常则”，简言之，“日常”。此正“经典常谭”之义也。

以现代语言烘托原典精神，以现代形式与生活现实再认古典，此吾人不能不读者一；于皇皇巨著如《资治通鉴》有恰当之去取、融会与变通，有钩玄提要之梳理，有故事性改写而又不失原典之题旨，此吾人不能不读者二；于短著如《老子》则有相对之扩充与阐释，于重叠雷同之记述又有删节与剪裁，既不许流失原典精神，又能照顾现实需要，此吾人不能不读者三；各抒其见，各申其理，参以经典之千百种解释，酌而用之，此吾人不能不读者四；附以原典或原典精华，以为更高深研究之阶梯，引有心之读者步步逼近本国文化之核心，此吾人不能不读者五；……

这里都是祖父读了父亲要读的书，这里都是父亲读了儿子要读的书，这里都是儿子读了孙子要读的书，这里都是孙子读了子子孙孙要读的书！

二〇〇七年一月一日



致读者书

亲爱的读友们：

就中国社会发展史观点看来，帝制中国大体上经过三次大变动。东汉中期以后、以迄隋唐以前的门第社会，以及隋唐以后至清末的科第社会，分别属于前两变，至于民国以来又是一变。而《颜氏家训》一书乃是门第社会穷途末路时期的产物，按说其中不合时宜的记载，一定愈往后愈多的。可怪的是，它竟不是这样。为什么呢？主要是此书涉及人类文化结晶之一——人际相处之道——相当丰富，因而在一定程度上，有超时空的永恒性在。

这本书经过唐宋时期的辗转传抄和翻刻，难免造成不少缺字、印错的地方；到了明清时期，便有许多藏书家出面重新校对后加以翻印，每次都请来许多名流学者写些序跋之类的捧场文字，其中有一次还劳动颜之推第三十一代孙子呢。

这本书历代以来佳评如潮，总结起来，大致集中在颜之推不以权威口吻讲理，让读者读了有亲切感之类的话。（这点很重要，伦理是要讲出一番道理的，不讲出一番道理的伦理德目，恐怕很难教人信服的。教公民课、教论孟课的老师们，请留意焉。）偶有美中不足的评论，无非是以狭隘的儒家立场，去反对颜之推崇佛这一点。这对于允许宗教信仰自由的现代社会而言，不仅不是缺点，而且正好投合我们现代人口味。

笔者认为这本书能成为传世不朽之作的的原因，除去颜之推所说之理饶富永恒价值这一点外，尚有一个很隐秘的原因为民国以前读者所不敢明说的。基本上，《家训》是一本治家宝典，这是不会错的。但往更深一层去看，它还不仅是这样。那它是什么呢？那就是知识分子处乱世的宝典，以及处异族统治时期的宝典。

试看唐代中叶以降中国历史的发展，不是战乱多于治平的日子，就是汉民族难逃异族——指蒙古，以及满洲——统治的厄运。这不正是可与生长于战乱以及饱尝异族统治之苦的颜之推取得共鸣吗？当清初的顾炎武说到“（颜）之推不得已而仕于伪朝”这句话时，他是在告诉大家，他的痛苦跟颜之推是一样的呀！除非你不明白颜之推，否则你应该听得出来他内心痛苦的嘶喊。但愿世代代的中国人在读这本书时，不是基于如何处乱世的原因，而是如何凭以治家的原因！

若以现代眼光来衡量这本书的价值及其在历史上应得的地位，笔者可以这么说，对于较为侧重现实的中国社会（这话并非说中国没有高远的理想。中国的理想往往悬得过高，结果于落空之余，加上政治力的不断膨胀，遂演成虚饰之风。）而言，作为一本实用性的书，它附骥于《论语》一书之后，当不成问题的；亦即《论语》在中国名著排行榜上排第几名，《颜氏家训》也一定在它后面距离不远。而且，两书比较起来，《论语》对一般人来讲，稍嫌陈义过高，

《家训》反而更为落实一点。就此而言，《家训》比《论语》予民间一般人更派得上用场呢。如套用现代广告学，《家训》要是登在报纸广告栏上，它的广告词不妨这样：“成家必读——你想成家吗？非读本书不可！”

再比较《论语》和《家训》两书，发现相同的是发扬并讲解与人相处的道理，只要人的社会存在一天，这种与人相处的道理就多少能存在一天。所不同的是，前者透过师生对话，后者则由父亲叮咛子弟，来完成传递人类文明的目的。如果孔子是万世师表的话，颜之推就是万世父表了。

在阅读《家训》改写本上，笔者建议你，不妨先看颜之推的生平，次看本书正文。最后才看笔者所写有关他的思想部分，此处稍嫌难读，不过读毕你会有所收获的。其余附录部分则供读者参考之用。

最后，希望你阅毕笔者改写本后，会因我们历史能出现颜之推这种人为荣，能产生《家训》这种书为傲。此祝

安好！

卢建荣 敬上



一位父亲的叮咛——颜氏家训



『生命中的事实并不因为它是真的就重要；生命中任何有意义的事情都是重要的。』

『如果历史值得存在；那么一个能把藏匿于生命深处的感情揭发出来的传记作家，因为显示了最真实的过去；他所写的传记必定会留存下去。』

——歌德《真实和杜撰》



自序

人谁无父母，而人谁不当父母，父母与子女之间该当如何相处？这是人类自有文明以来的老问题。在今天的社会，家长非男人的专利，女人也来与男人平分家长之权。在父代母职、母兼父业流行的今天，父母该如何齐一步调来教育子女，这又是当代人类拜进步文明之所赐的新问题。

关于父母如何与子女相处，以及如何教育子弟，传统中国自有其一套老办法，今日西方是有其一套新方式。但是，如今的中国是个不中不西的社会，际此土办法与洋方式都不太能适应的情况之下，亦即何去何从尚不明确的情形下，个人以为，与其盲从地生吞活剥现代西洋方式的皮毛，不如重新“提炼”传统中国亲子教育方法的精神（而非形式），并取以作为，奠定尔后创出适合国情新模式的基础。

基于以上的认识，来撰写本书，意义就非常重大了。

由于原书说教味道很浓，而且是一位父亲直截了当告诫子弟的话，对于习于却厌于听训，以及不是颜家子弟的读者，恐怕会望而生畏，甚或不忍“卒”读的。因此改写起来势必大费周章了。我设定改写的目标，务期能，第一，易懂，第二，有趣。于是决定将原书颜之推一人“独白”形式，改为如今颜家家庭对话的小说体裁。

原书每章均有章旨，在我设计之下，每章出场人物的人选，以最符合章旨为准。绝大部分颜之推是出场的，但也有不露面的时候，即使如此，也要让读者感到他身处幕后其影响力之强烈。

原书共 20 章，在此我只选 12 章来改写。这里面我塑造出一位人物，其实本有其人，但史书语焉不详（本书附录载有他仅有的一点资料，供读者参考）。此人不是别人，即是颜之推的孙子，颜相时。唯其史载不详，才看准了这一点，而赋予了小说需要的人物性格，以助达成本书改写目标。

有道是：“历史除了人名之外，全是假的；小说除了人名之外，都是真的。”我是将颜之推一生和《颜氏家训》融合起来，写就本书的，书中构想的情节，尽可能符合当时所可能发生的情理中事。

笔者在读过柏拉图《理想国》后，非常遗憾中国缺乏这种论辩过程细密的书，原想将本书论辩地方稍事设计精细一点，但又担心读者不胜负荷，只得作罢，遂出以如今一般读者能力范围之内的情況。这对于喜研思想史的我，有着“弃我所长”的惋惜之感。

在改写过程中，我一直高悬以下三书：吉川英治《水户黄门》、司马辽太郎《花神》、尤金·奥尼尔（Eugene O' Neill）《漫漫长夜路迢迢》，作为追求的最高境界。但是，写完后，自己掩卷叹息：并未做到！只有更加佩服上述三位外国名家的才情与慧识了。尤其是日本当今历史小说巨擘——司马辽太郎，我更是佩服得五体投地。他是读了《史记》之后，于佩服司马迁之余，改姓司马的。我佩服他，等于佩服司马迁，还是中国月亮圆！

笔者于写作末期病倒，为恐逾期交稿，乃托人代笔两章。本书第九、十两章得契友张正昌兄捉刀，使读者可以读到全书精华。我只将译成白话的资料和颜之推生平考证、解析所得给张兄，并告以各章写就的大致轮廓，以及当时时代各种背景和人物造型，不想他不仅把我研究所得的资料加以充分利用不说，而且每一则资料的串连上都煞费了巧思，更属难能可贵。这还不算，他对于颜之推描绘之细腻，尤胜于我，实在令我欣喜若狂。

最后，关于古代官名方面，在比较可以对换成今名的，我便直接使用今名，如第一章所见的；但绝大部分古官名是很难做到此一地步的，我只好仍原封不动它，而于其下加个按语，稍作解释，仍无法尽其全貌的。这种前后的不一致，还请读者谅解。

以上乃是就撰写本书的缘由、过程、目的以及方式，向读者略作交代。好了，就此打住，以免耽误读者阅读本书的宝贵时间。

卢建荣



一位父亲的叮咛——颜氏家训



“中国式思维”与读经	1
致读者书	1
自序	1
颜之推——文化的理想主义者	1
一、颜之推的生平	
二、颜之推的思想	
三、结 论	
 颜氏家训	 32
一、竞历事件	
二、序 致	
三、教 子	
四、兄 弟	
五、后 娶	
六、治 家	
七、慕 贤	
八、勉 学	
九、名 实	
十、涉 务	
十一、省 事	
十二、止 足	
十三、归 心	